

Ngày thứ năm 18 Octobre 1934 Ngày 11 tháng chín đầu năm Giáp Tuất

Lu c i n h ư n ư n

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY BÁO QUÂN: 57, Rue Lucien Mossard - SAIGON

Năm thứ 27 Số 4807 GIÁ BAO

Nông-gia điền-chủ ở Cái-cùng

Xin đảo kinh

Số báo hôm qua, trong bài điền chủ của quan Thống-đốc Nam-kỳ, doan nói về việc... Xin đảo kinh... 0510 x 100,000 = 10,000,000

Cường dâm

Trần từ nhỏ tới già Ai sao không biết, cho từ nhỏ tới già... Cường dâm... 2 ả ngàn mẫu đất bị ruộng ngập

Ngày nay

có phụ trương Phụ nữ và Nhi đồng

TRÒ ĐỜI

Giáp Ất nói chuyện

Thơ là đóm thắp... Giáp Ất nói chuyện... Trò đời

Tin Pháp-quê

Phùng-vân quan

Thước-địa đã thành lập

Ông Louis Rollin, sau khi đặng chọn làm Tổng-trưởng bộ Thước-địa tại thành phố... Phùng-vân quan

Tình kinh do

Viện dân biểu ở Huế

Trần từ nhỏ tới già Ai sao không biết, cho từ nhỏ tới già... Viện dân biểu ở Huế

Một ví dụ học-sanh

sắp hội hương

Ngày nay

có phụ trương Phụ nữ và Nhi đồng

TRÒ ĐỜI

Giáp Ất nói chuyện

Thơ là đóm thắp... Giáp Ất nói chuyện... Trò đời

Tin Pháp-quê

Phùng-vân quan

Thước-địa đã thành lập

Ông Louis Rollin, sau khi đặng chọn làm Tổng-trưởng bộ Thước-địa tại thành phố... Phùng-vân quan

Bài diên-văn

Của quan Thống-đốc Nam-kỳ

đọc

nhóm bừa nhóm Hội-dồng

Quán-hạt

(Thập theo) Công-nhà các tỉnh (địa-hạt) năm 1929: 7.956.000 đồng...

Ngày nay

có phụ trương

Phụ nữ và Nhi đồng

TRÒ ĐỜI

Giáp Ất nói chuyện

Thơ là đóm thắp... Giáp Ất nói chuyện... Trò đời

Tin Pháp-quê

Phùng-vân quan

Thước-địa đã thành lập

Ông Louis Rollin, sau khi đặng chọn làm Tổng-trưởng bộ Thước-địa tại thành phố... Phùng-vân quan

Năm thứ 27

Số 4807

GIÁ BAO

Một năm... 12000

Sáu tháng... 6500

Ba tháng... 3500

Một số... 0000

Ngày nay

có phụ trương

Phụ nữ và Nhi đồng

TRÒ ĐỜI

Giáp Ất nói chuyện

Thơ là đóm thắp... Giáp Ất nói chuyện... Trò đời

Tin Pháp-quê

Phùng-vân quan

Thước-địa đã thành lập

Ông Louis Rollin, sau khi đặng chọn làm Tổng-trưởng bộ Thước-địa tại thành phố... Phùng-vân quan

Ngày mai...

Chúng tôi lấy làm mừng... Ngày mai...

Ngày nay

có phụ trương

Phụ nữ và Nhi đồng

TRÒ ĐỜI

Giáp Ất nói chuyện

Thơ là đóm thắp... Giáp Ất nói chuyện... Trò đời

ĐOÀN THIÊN TIÊU-TRUYẾT Cuộc đời di-vàng

Hồi tưởng lại cuộc đời di-vàng, lúc tôi và Huệ có tình yêu nhau trong cái tuổi ngây thơ, tôi không khỏi khoan khoái ở cái kỷ niệm. Cái kỷ niệm mà hôm nay tôi nhắc lại đây, tôi thấy cho tôi sung sướng dường như tôi ngày xưa sao!

Nhà tôi ở không xa nhà ở Huệ, cách nhau bằng một cái nương rẫy trồng vườn, thường ngày tôi và Huệ chơi chung nhau, tôi có gì cũng cho Huệ ăn, Huệ có gì cũng cho tôi ăn, chúng tôi chơi với nhau rất rất thân thiết, mỗi ngày hai buổi cắp sách vào trường, tôi và Huệ đi chung với nhau, mỗi giờ cùng đường, không ngày nào mà quên đi, Huệ thấy tôi và Huệ đi về nhau, Huệ cười tươi hơn tôi nên Huệ có khoan hơn tôi nhiều, nói cho phải, Huệ Huệ biết khôn hơn tôi, Huệ Huệ không bao giờ chơi với Huệ đi mà lần lượt hơn tôi, việc gì Huệ cũng chiều theo ý muốn của tôi.

Hôm nay tôi đâu nên đi học không được, Huệ phải đi một mình. Lúc ra học về, Huệ Huệ thêm tôi và Huệ.

— Bữa chiều của mấy đứa nó không hay lắm được (tôi không nói Huệ-Vinh? Tao sang thăm mày đi).

Tôi đang con nằng nằng, nghe tiếng của Huệ hỏi, tôi rần rần cái chân đạp ra, nhìn số chữ của một Huệ và đáp:

— Phải mà đi không, Huệ? Bữa của tao bữa nay cũng gần hết rồi, chắc là ngày mai này tao sẽ đi học được.

— (Tôi, mầy rần hết tình rồi: mai đi học với tao kìa tao đi có một mình luôn quá? Tao có mua cho mầy 2 viên thuốc ký-ninh đây, mầy hãy lấy mà uống đi).

— Bữa nay, tại học-trò thấy tao đi học có một mình nên tôi nó cứ theo chờ ghẹo tao hoài, thật là oan giận hết sức!

— Sao mầy không báo lớp mà thưa thầy tôi nó?

(Còn nữa).

Thơ tin

Cung ông Tô-Quang Hà tiến.
Lớp đờc thơ ông, thấy những lời vang vọng của ông có cái cảm thanh đối với tờ L.T.V.V., thật chung tôi rất cảm ơn ông và bạn. Bền như lời Tiểu-Truyết "Nên gương lại bằng của ông, thì lúc chúng tôi vào lãnh bộ Biên-lập cho tờ L.T.V.V. đây chúng tôi không được nghe M. Cao-minh Chiêm nói những điều chỉ về họ Tiểu-Truyết ấy; mà hôm nay chúng tôi cùng có lòng kính khấp trong lòng, cũng không thấy bỡ ngỡ ở đâu, nên phải làm để ông rõ, kẻo ông trông đợi nhọc lòng."

Từ ban-kim-tien và kim-khanh
Cho mượn và sửa mà viết.
Lâm làm để mà khác cho đôi.

Cung ông Nguyễn-hữu-Hạng Phụng-hiệp.
Tiếp được tin ông có lòng hay, tôi rất cảm cảm thanh tình, từ đây nên ông vì lòng giúp sức với chúng tôi về điếm của tờ L.T.V.V. ngày được về sang; ý là một điều may mắn cho chúng tôi lắm vậy.

Bà-Việt-hoàn

SỨC KHỎE HOÀN TOÀN

Như đau, đau bụng, sốt ruột, buồn ngủ, không chịu bình nhàn, nhiều người thường than là mắc phải, đau do ở nơi ruột không được mạnh khỏe. Mỗi buổi cơm ăn uống, nói, việc grain de Vals sẽ làm tiêu hóa mới sự khó chịu này, và làm cho cơ quan tiêu hóa có công hiệu đầu tiên.

Tin văn

Hôm qua một ông bạn đến cho chúng tôi hay rằng: mấy hàng "tin văn" của chúng tôi, nói về việc chiến đấu ở biên giới, - nghĩa là mặt mày không đẹp như mặt mày của Heát-tri-Công đi theo "ve vàng" mấy có nữ học-sinh, thấy có một kết quả lắm...

Ma thật, nếu chúng tôi đi cho hay như vậy, mà của mẹ của mẹ có nữ học-sinh kia không chịu đi vì tôi chúng tôi không biết phải nghĩ sao nữa lấy giờ này.

Tiền may có cây kẹo thêm mà hôm qua chúng tôi đã nói sự trong này, chúng phải tiến nên khác hẳn bọn Phan-Hà" như có cây kẹo thêm nên thêm ý cái y-phục đồng dạng "mới" lắm.

Các báo Tây ở Saigon đều đưa chúng tôi đồng chí trên ban đại Saigon - Bangkok. Chúng tôi chắc ngày, mình đi ra miền thổ thổ sự nên xin miễn nói đến.

Hôm thứ ba vừa rồi, quan Tòa quyền Robin và quan Tổng đốc "Nang-kỳ có thể hạn đi làm-lưu-trình Thủ-đầu mới. Quan Tòa quyền có việc mang đồng mới và có ăn từ cho họ nhiều món đồ.

KHI GẦN CỐT

Như bạn thân, thành viên THỰC BỔ CỦA R. P. KOENIG làm cho sức khỏe mạnh mẽ, mà chỉ cần một liều nhỏ, buổi đầu dùng, thấy mặt cải thiện, cái bụng, ngủ được yên, hết lo âu.

Tên tiếng nước ngoài là R. P. KOENIG làm cho sức khỏe mạnh mẽ, mà chỉ cần một liều nhỏ, buổi đầu dùng, thấy mặt cải thiện, cái bụng, ngủ được yên, hết lo âu.

GRANDE PHARMACIE DE FRANCE

LỤC-TÍNH, TÀN-VĂN

BỘ-NHƯ-LIÊN

Làm và bán khướu bài, hương chực Ban Hộ Từ các làng.

Khướu khướu bài, Chánh-phủ công nhận theo chiếu-trị số 173 ngày 26 Mai 1934, và có số chứng tại tòa, ngày 27 tháng chạp năm 1934.

Từ ban-kim-tien và kim-khanh
Cho mượn và sửa mà viết.
Lâm làm để mà khác cho đôi.



Cuộc xô số Tương-Tề năm 1934

Cuộc xô số Tương-Tề năm nay phải ra mắt là vì phải nhường cho số của hội cựu Chiến Sĩ mới ở vùng rất được kỳ vọng rất mỹ mãn.

Ngày xô số này như định và không dời đổi là ngày 25 Decembre 1934, hôm ngày lễ Thánh-Nhưt.

Hết thấy có 91 số trúng công chung là 28.000P.000. Số độc đắc trúng tám ngàn đồng bạc (8.000.00). Bán trị sự cho qui vị biệt số độc-đắc 8.000 đồng, hoặc phải có số bán ra trúng mỗi đơn.

Một số bán giá một đồng bạc qui vị nếu mua trước thời-vận, sau làm một việc nghĩa rất có ích, vì tiền lợi trong cuộc xô số. Ý sẽ phân phát cho các hội: H. tại Saigon và lại còn cần dùng để giúp cho các nghèo khổ.

Ấy từ ngày 15 Octobere 1934 ở các tiệm bán tại Saigon hay là Lục-Tính đầu đầu cũng đều có bán cả 95 số.

Lò bánh quốc-nữ

98, Rue Lagrandiere Saigon
Bánh Quốc-nữ nướng bằng lò Bắc Quai, không tự buổi dùng pháp về sanh.

Có bánh Champagne, không bánh giấm Champagne trong hộp giấy.
Có bánh bông lan, bánh hộp sen, bánh đậu nành, bánh gừng lò điện, bánh chà, bánh gừng mỡ, ăn rất bổ tinh thần.

Có bánh nước ăn nước gừng, bột meo, thịt, nước màu Hoa Phê-công thiết ngọt.

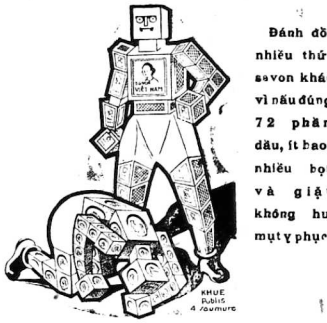
Có bánh khướu Champagne, có đầy làm bánh Champagne. Xin viết thư hoặc đi thư ngỏ.
Có về hộp ký lượng, bánh Champagne, 0375 một hộp. Bánh Quốc-nữ 0345, bánh đậu nành 0340
ở nhà làm bánh tức tại: Tân-quan, Tân bắc, giá thật rẻ.

Có cho thuê rơm thiên thời, ai muốn ăn để trong nhà làm phở, ăn hàng để tiêu rơm, mỗi lít 180, nửa lít 90 - ve có một 0369.

Sẽ gửi cách làm hòa giao nhau.



Savon Việt - Nam



HỌC CÁN BÀNH XE HƠI
Mau giỏi - Thi mau Giỏi - Học hơn các nơi

TRƯỜNG XE-HƠI
95 bis, đường LAGRANDIERE - SAIGON
TRINH-BƯNG-NGU
Chủ trường: Linh đ.

TRƯỜNG CÁC TRẠM-HUNG-NGU TỐT VÀ DẠY LỜI HƠN HẾT - LỜI KHAI CHO ÔNG CHÁNH SỞ XÉT XE NƠI TÀ.

HỌC TRÒ LỤC-TÍNH CỎ NƠI AN Ớ TÀI TRƯỞNG

Cảnh vẽ hình quảng cáo rất đẹp giá
GỎ NAM
22, Rue Lagrandiere
37 Rue Lucien Mossard

Muôn bán
Một chiếc xe mua kiến gia-quyển - hiệu Citroën, kiểu 4, còn mới, có đủ phụ-tu, g
Xin đi nơi báo-quản.

Bài diễn-văn... Nông-gia diên-chất ở Cái cùng

(Coi tiếp trường nhất)

Chúng tôi nghĩ vì, mỗi năm chúng tôi phải đóng cho nhà nước mĩ, chú: ngân đống bạc thuế, thế thì ra chúng tôi phải có hưởng đặng một vài sự ăn huê gì mới phải, chứ có lý nào chúng tôi lại chịu gánh lấy những tội lại chịu gánh lấy những tội lại chịu gánh được cái số tiền mà chúng tôi phải hao tốn rất về cơ mỗi năm để đem đi đống thuế cho nhà nước thì chúng tôi đâu có đến nỗi thiếu thốn, đói tri, nên chúng tôi đống cùng nhau xin chính phủ hãy nghĩ đến nỗi lòng thiết tha của chúng tôi, mà ra lệnh cho cái một cái kinh tế xóm Cái-Cùng ra đến kinh xăng Baclieu - Camau, để cho chúng tôi đặng tiện bề vận-tải và ruộng-rừng của chủ g tôi sẽ khỏi phải bị nước ngập?

Nếu được như vậy thì những ăn huê của quan Trưng-Bắc mới đặng ban bố ra khắp cùng trong xứ và con dân mới hết nỗi phiền lo thiết hại!

Hết mừng thay!

Thay mặt cho các nông-gia-diên-chất ở Cái-Cùng:

Phạm-Thượng-Lầu
(Long-Biến)

KHO ĐỘC
Pháp-hoa Việt
tư thọa!

o'6o o'6o
RÈGLEMENT SCOLAIRE
(QUI-TÁC NHÀ TRƯỞNG)

Le Règlement Scolaire est ainsi divisé :

CHAPITRE I :
TENUUE MATÉRIELLE DES ÉCOLES

I: Locaux.
II: Matériel et mobilier.
III: Hygiène.

CHAPITRE II :
ORGANISATION PÉDAGOGIQUE

I: Génér-ités
II: Admission des élèves.
III: Répartition des élèves.
IV: Répartition "es exercices.
V: Éducation et Instru"tion des élèves
VI: Contrôle des études, sanctions et récompenses

CHAPITRE III :
DU PÉR SONNEL

I: Statut du personnel.
II: Devoirs des maîtres.
III: Incompatibilités
IV: Absences.
V: Dis-inctions honorifiques et peines disciplinaires
VI: Modèles de pièces d'ajementaires

Pour permettre aux maîtres de se reporter facilement aux textes qui les intéressent, on Recueil des arrêtés, circulaires, instructions et conseils sera publié en complément de présent Règlement, sous la forme d'un Manuel du maître édité par le " Su Pham Học-Khoà "

AI muốn mua xin viết thư về cho nhà in "Imprimerie de l'Union"
57, Rue Lucien Mossard Saigon

Rượu hiệu DUBONNET
Rượu bổ và dưỡng lập sức lực lại

Trong gia tộc rượu uống rượu DUBONNET thì trước giờ ăn cơm mới khác đồng hồ

ĐẠI-LY ĐỘC-QUYÊN
Compagnie Optorg - ROBIN

HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIEM

Hội nêc danh Pháp chuyển lập từ bốn dười quyền kiểm soát của Quan Toàn-Quyên Đông-Pháp về hành vi của Hội trong Đông-Pháp

Vốn đã đóng từ cũ: 1.000.000 đồng bạc và 8.000.000 quan tiền Pháp

Hội Quán: 7 Avenue Edouard VII - Shanghai
Quản-Lý và Đông-Pháp: 26, Rue Choyneau - Saigon

VỀ T. 2
Vốn \$1.000. -
mỗi tháng góp \$8. -
trong 10 năm là lâu

Vốn sẽ hồi lại sau 12 năm hay là học cuộc xô số mỗi tháng.

VỀ T. 5
Vốn \$5.000. -
mỗi tháng góp \$5. -
trong 15 năm là lâu

Và này được dự 3 cuộc xô số mỗi tháng:
a) 1 số hồi lại \$5000.
b) 1 số hồi lại \$1000.
c) 1 số miễn góp \$1000. -
đều cho về trúng ra

Phân trúng số
1 hàng bội trong 1687
hàng bội.

Hôtel Splendide - Hanoi
Tư sản của Hội Vạn-Quốc Tiết Kiệm

Phân trúng số
a) 1 phần trong 30.000
b) và c) 1 phần trong 3000

SỐ DỰ TRÙ cần dùng để lập từ bản có thể hồi vốn mục đích các về xuất ra trong chỉ Đông-Pháp. \$1.128.548,70 ngày 31-12-33

SỐ BẠC của Hội ở Đông-Pháp để bảo kết số dự trừ trên đây. \$1.146.687,18 Số này gồm tiền là bạc cho vay có thể bắt đợc sáng có huê lợi tựa lạc trong Đông-Pháp - Nhà Phố - văn văn.

LẠI NỬA HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIỆM còn có đất nhà ở Đông-Pháp, cả thấy trị giá ước chừng \$ 400.000. -
Đó là một số tài kết phụ thêm cho người chủ về

VỀ CỦA HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIỆM PHÁT HÀNH RA TRONG XỨ ĐÔNG-PHÁP thì có vốn bảo kết ở trong xứ ĐÔNG-PHÁP, nên là một cách tiết kiệm chắc chắn và có lợi.

HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIỆM
HANOI SAIGON PHNOM PENH
53, Đại-lý Francis-Garnier 26, Đường Chaigneau 94, Đường Gallieni

Một thứ Creme thiét sinh nhữ...
phần lớn của da mặt...
đẹp... mang lại...
chỉ để cho da trắng...
Cho sáng...
Hàng dùng...
không khô...
đẹp...
sạch...
Cả hai...
bắt...
Creme



DAL-PHAP CONG-HOA HAN-GIÓC
Tự do Bình-dĩng - Bình-hoa

DÔNG-PHÁP

Nam-kỳ Thông-độc

TỈNH SAĐEC

VẾT THỊ. - Đơn xin thuận mỗi N-à-nước.

Table with columns: No. of names, sex, name, date of birth, and date of application. Includes entries for Nguyễn-Vân-Thông, Phan-Vân-Nhật, and Trần-Dầu-Tray.

VIỆC TRẢNH CẢN VÀ KÈU NÀI

Châu theo thể lệ 11 và 13 từ ngày 13 Juin 1924...
tranh công việc chỉ thị mới trong kỳ hai tháng...
A Sadec, le 28 Septembre 1934



Trong
vùng đất
= Việt =

Gia lúa gạo bắp

Tại Saigon ngày 17 Octobre 1934.

Table listing various types of rice and their prices per ton (1000 kg) and per picul (160 kg).

Đơn xin Thuận mỗi N-à-nước.
Ngày 20. 10. 1934

DÂY TIỀN
Cho các Viên-Quan
Đơn xin Thuận mỗi N-à-nước
Vi mỗi thứ có vài ba cái...
thời gian...
cho các Viên-Quan...
cho Đơn-Thuận mà hỏi giá...
Nếu chưa trả Đơn-Thuận...
Ngày hôm nay...
xin qui ngài lưu ý.

CHUP HINH
CHUYÊN MÓN THẺ KIỆU
KIM THỜI
MODERN PHOTO
Place du Théâtre (à côté Nouveautés Coligny)

Tặng sách cho độc-giá
Đơn xin Thuận mỗi N-à-nước
Đơn xin Thuận mỗi N-à-nước
Đơn xin Thuận mỗi N-à-nước
Đơn xin Thuận mỗi N-à-nước

ASPIRINE DES "USINES DU RHONE"
THUỐC HỮU
Nóng lạnh, sổ mũi, rèm mình các chứng rét...
Đau mình, đau ngực, đau lưng, nhức gần cổ, trật cổ...
Phải dùng loại có dấu hiệu "USINES DU RHONE"
để chắc chắn loại, bình trong và thật độc giảm

Table listing names and addresses of various individuals and businesses.

Table listing names and addresses of various individuals and businesses.

Đơn xin Thuận mỗi N-à-nước
Đơn xin Thuận mỗi N-à-nước
Đơn xin Thuận mỗi N-à-nước
Đơn xin Thuận mỗi N-à-nước

RƯỢU BƠT
VEUVE AMIOT

Nhân: Máu Hường (carte rose)
Crémant de Roi

Các ngài uống thứ rượu này
được vui vẻ khoẻ mạnh

Tổng Đại-Lý L. U. C. I. A.
135, Đại lộ Charner - SAIGON

DÔNG-PHÁP
Nam-kỳ Thông-độc
TỈNH BIÊNHOA
VẾT THỊ. - Đơn xin thuận mỗi N-à-nước

Table with columns: No. of names, sex, name, date of birth, and date of application. Includes entry for Joseph LEBLANC.

CHỈ TRONG BA THÁNG
HÀ GIÁ BÀN 10 PHẦN TRĂM
Người ở xa mua khi trả tiền gửi

Đơn xin Thuận mỗi N-à-nước
Đơn xin Thuận mỗi N-à-nước
Đơn xin Thuận mỗi N-à-nước
Đơn xin Thuận mỗi N-à-nước

Comptoir de change pour
la vente de billets de banque

SWITZERLAND LITES

100 \$ 30

Cy bán tại nhà in Union NGUYEN-VAN-CON.
57, Rue Lucien Mosaard. — SAIGON.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES
Société d'Exploitation des Etablissements

BROSSARD MOPIN

Kế nghiệp
Sáng lập từ năm 1899
ở 3 đường Lucien Lacouture
CHODUI SAIGON

Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu
mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng dù thể
màu và các vật dụng đều ở Pháp-quốc lai.

Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới bày, đẹp lắm
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi báo giá mới
Hầu như sẽ gửi cho.

VỎ RA THÔNG THÁI
hàng ở đường L. Lacouture. — Chodui
gần trại lính tập Ô-ma

CHAI THIÊN ANTI-CLAIREUX
du D. GOILLIE

Là thuốc bổ mắt...
MẮT SỐ VÀ ĐỎM ĐÁI
điều trị, nghĩa là
các bệnh ở Gan. Ở Dạ dày (bao tử) ở ruột, ở
tím, các bệnh đờm huyết, bệnh các nước,
v.v., v.v.

CHAI THIÊN ANTI-CLAIREUX
C. ROCHEMONT, Inventeur et fabricant
11, rue de Valenciennes, PARIS

KHOI HAI

GERMAN DIAMOND COMPANY
PENANG (Yue Singapore)

GIẾT SẠCH

Mũi, rỗng, kiến, lùn, bọ bét
sâu bọ v.v., bằng thơ:

INSECTICIDE M. G.

Thuốc trừ sâu diệt côn trùng
bằng cơ học và hóa học
57 rue L. Messard Saigon.
Mỗi chai lít: 1.50.
Chai nhỏ lít: 0.80.
Mỗi phần tử lít: 0.40.

GẦY MỠN

SHIRO DESCHIENS

Hột xoàn A-10-màu

Màu chứa khoi bệnh
Sốt-rét-nga-nước
bệnh ung thư

QUINOFORME

Thuốc-dùng, Thuốc-vi-da
Thuốc-bệnh

CHỈ bán học ở các nhà bán lẻ
ở trong các thuốc-dại Pháp.

Gửi báo & các hàng thuốc tây,
Lacoste, LACROIX, 37, Rue Poix, PARIS

BÔNG PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐƯỢC HƯỚNG ĐỨC AN CHA CHINH-PHÚ LẬP RA NĂM 1878
Hối số danh vốn 150.000.000 qu. \$

Vào đồng 10.000.000 qu. \$
Vào tiền lãi tại ngày 30.000.000 qu. \$

HỘI QUẢN:
M. DE MONTMAYRAN
PARIS (FRAN.)

CHẾ ĐỘ NHẬP-QUỐC: M. ROUSSEAU, M. PAUL BAUDOUIN
Hàng Ô-ma-ô-ô, H. MOUCHINGE

Tên các chi-ty và đại-ly

TRUNG-HOA	SHANGHAI	CÁC TIỂU-ĐỊA
CANTON	SIAM	BANGKOK
FORT-BATON	BATTAMBANG	
HANKOW	CANTON	DIJIBOUTI
HONGKONG	HANOI	HOUEI
PEKIN	HUE	POURTE
SEANGHAI	PONKONG	POURCHERY
TIENTSIN	QUINHOA	
TUNHAPPOU	YUNNAN	SINGAPORE

QUỐC THIỆP NHẬP-QUỐC: HỒN THẾ (CHU)
Là một chi-ty công-ty chuyên bán và bán các
CHUYÊN-ÂM SANGON - QUAI DE BELGIQUE
R. C. N. 1

CHƠI NƯỚC TỖ-KÁT

Cả các tờ-ai tính mỗi phần	Thời hạn và giá	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhỏ 18 x 28 x 50	2.00	3.00	4.50	10.00	
Trung 18 x 32 x 50	3.00	4.50	6.00	10.00	
Lớn 18 x 32 x 50	4.00	6.00	7.50	10.00	

bière
LARUE

trẻ con đồng mông,
trẻ con biết đọc trong 60 ngày,
trẻ con thích học trong bước đầu khó
khàng.

thi nên mua cho chúng nó một quyển

Tôi đọc nguyên tiếng

Giá mỗi cuốn: 0.20

Có bán tại nhà in Union Nguyễn-Vân-Con.
57, Rue Lucien Mosaard. — SAIGON

Không đánh dấu để hậu luận, giáng tay đánh dấu mà công
buôn cái dâm.

Thử để anh lấy thuốc: **TRẬT ĐÁ HUỒN** của nhi-Thiên-
Đương anh chung với rượu trắng, pha nửa anh thoa bóp cho em
thì nó lạng hết máu bầm, rồi anh cho em uống phần nửa thì nó hết
tức.

Em đừng tủi, khốc hoạn... anh đau cái ruột lăm.

韋濟生跌打丸
VI-TE-SANH TRẬT-ĐÁ-HUỒN

Tôi nhớ có tờ truyền phương được, lại thêm hợp với các ông thì thuốc
thước có danh mà người xưa đã nhiều năm mới chế ra thứ thuốc
huyền này để trị các chứng bệnh, hoặc đánh máu hoặc phạm nhân
của anh, hoặc huyết ở tích tụ, người thua thì cũng thì thấy hết bệnh.
Trong nhà hợp đơn chế cách dùng: **HỘI THAI**
Thuốc này của ông Y-Te-Sanh chế ra
hơn nửa hợp là... 0.50

Khăn đen Suối-Như
HÀ GIÀ

Với còn đương làm những
khuôn khăn dài, rộng tùy theo
mỗi ông; xin viết thư nói rõ
mấy lớp và lấy nỉ tôi sẽ làm y
theo gọi là, cách làm hóa giao
ngắn số thì tôi chịu. Quý ông
gửi đây xin mời anh nhà trước
xem may đơn sau để bề lựa
khăn cho vừa y.

Bông và nhiều gò
khuôn mới giá 8.50
Bông và nhiều gò
hàng nhũ... 2.00
Cẩm nhung nhiều
gò... 1.50

NGUYỄN-V.-BÚP
Kế-nhiếp Suối-Như
57, Rue Poix, PARIS

MỠI NGƯỜI HỌC-TRÒ NÊN BIẾT

PHÉP MẪU THI ĐẤU

Hội trong một trăm người học-trò đi thi đấu
hàng cấp rồi, bất kỳ là bằng Tú tài, Bìp lăm, hay
Sơ-học thì hết 99 người đều trả lời rằng: "học
gần thì tôi có đọc những quyển sách
Résumés Aide-mémoires, gần như đã làm.
Vô thì gặp đề thì về triết-học, toán-học,
địa-dư, sử-ký, hóa-học, vật-lý-học, tôi làm
mau hơn và hay hơn các anh khác."

TẠI NHÀ IN UNION NGUYỄN-VAN-CON
Cả nhà đi các thứ sách Résumés Aide-mémoires

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP ĐỒN NẠC DANH PHÁP
Được quyền kiểm soát của Chính-phủ Đông-Pháp
Vốn 1.000.000 lượng (Thượng-Hải)
và 8.000.000 phật lạng đã đóng tất cả

QUẢNG-LÝ CỎI ĐÔNG-PHÁP - SAIGON
số 26, đường Chaigneau
Chi-nhánh ở Hải Nam, số 58, Đại lộ Francis Garnier
Chi-nhánh ở Nam-Vang số 94 đường Gallieni.

Muốn lập vốn - Muốn lập tư bản
Muốn gò danh tiền cho con trẻ an học

Tên này mà sẽ của HỘI VẠN-QUỐC TIẾT-KIỆM:
- Với 1.000 đồng - mỗi tháng góp 4 đồng
- Với 500 đồng - mỗi tháng góp 2 đồng
Động dự v.v.: 1. - Được xếp số bởi vốn lại mỗi tháng sẽ từ tháng
đầu.
2. - Được chia từ tiền lợi của Hội, sau khi đóng
đóng 2 năm.

NÊN LƯU Ý: Hội cần dùng nhiều người chức cầm sổ để
đồng làm quản-lý những nơi mà hội chưa có người thay mặt.

Trong nhà trong cửa
cũng phải có sẵn
THUỐC HƯƠN
PASTILLES
VALDA

Ông khi, có con cái đi học,
đều có ông già đi ra về
Cũng có người phải đi ra,
tôi sẽ làm.

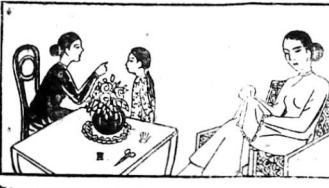
THÌ BEM THIỆU TRONG NINH
hoặc người cha thông minh
khỏi bệnh.

Phải nghiên cứu kỹ bệnh,
như EM ở mũi, đau ở, một thể
đều như thế, thì người cha
ĐÁ NHẾT LÀ PHẢI NHỚ
đang lấy một thể
THUỐC HƯƠN
PASTILLES
VALDA

mà thời
hàng đùng trong hộp
có trên nhãn phải có lều chữ
VALDA
MỠI THIỆT THAI

Carrosser-Poin
Imprimerie UNION
NGUYỄN-VAN-CON
57, Rue Lucien Mosaard
SAIGON

Si vous voulez
savoir de plus desir, se donner
récomens, de l'ouvrage pour l'illu-
tion de livres, de des prix pour s'illu-
pour annoncer commerciales de
penloner cartilques
l'huile, au pavlet & s.
l'acquelle



ÔI NGƯỜI BAN GÁI

Nét mặt hương hoa.

Gợi chí Lê-Thu

Chị Lê-Thu yêu cầu của em, em vẫn nhận được thơ từ chị... (Text continues with a letter or poem)

Lời tâm cảm tình

Hết cho của bà Perreux để lại cho ông Long

Bà Perreux đã hiến tặng cho tôi... (Text continues with a letter or poem)



Nét mặt hương hoa.

Ngôi buồn năm chuyên

năm xưa

Một lời lẽ thây nơi này... (Text continues with a letter or poem)

CHUYỆN VUI TRẺ EM

Giải trí...

Bà em có một... (Text continues with a letter or poem)

Người mẹ trong gia đình

Ở trong gia đình, người đàn bà là một phần quan trọng... (Text continues with an article)

Chị Lê-Thu yêu cầu của em, em vẫn nhận được thơ từ chị... (Text continues with a letter or poem)

Bà Perreux đã hiến tặng cho tôi... (Text continues with a letter or poem)

Một lời lẽ thây nơi này... (Text continues with a letter or poem)

Bà em có một... (Text continues with a letter or poem)

Bà em có một... (Text continues with a letter or poem)

Chị Lê-Thu yêu cầu của em, em vẫn nhận được thơ từ chị... (Text continues with a letter or poem)

Bà Perreux đã hiến tặng cho tôi... (Text continues with a letter or poem)

Một lời lẽ thây nơi này... (Text continues with a letter or poem)

Bà em có một... (Text continues with a letter or poem)

Bà em có một... (Text continues with a letter or poem)

Chị Lê-Thu yêu cầu của em, em vẫn nhận được thơ từ chị... (Text continues with a letter or poem)

Bà Perreux đã hiến tặng cho tôi... (Text continues with a letter or poem)

Một lời lẽ thây nơi này... (Text continues with a letter or poem)

Bà em có một... (Text continues with a letter or poem)

Bà em có một... (Text continues with a letter or poem)

Chị Lê-Thu yêu cầu của em, em vẫn nhận được thơ từ chị... (Text continues with a letter or poem)

Bà Perreux đã hiến tặng cho tôi... (Text continues with a letter or poem)

Một lời lẽ thây nơi này... (Text continues with a letter or poem)

Bà em có một... (Text continues with a letter or poem)

Bà em có một... (Text continues with a letter or poem)

Chị Lê-Thu yêu cầu của em, em vẫn nhận được thơ từ chị... (Text continues with a letter or poem)

Bà Perreux đã hiến tặng cho tôi... (Text continues with a letter or poem)

Một lời lẽ thây nơi này... (Text continues with a letter or poem)

Bà em có một... (Text continues with a letter or poem)

Bà em có một... (Text continues with a letter or poem)

Chị Lê-Thu yêu cầu của em, em vẫn nhận được thơ từ chị... (Text continues with a letter or poem)

Bà Perreux đã hiến tặng cho tôi... (Text continues with a letter or poem)

Một lời lẽ thây nơi này... (Text continues with a letter or poem)

Bà em có một... (Text continues with a letter or poem)

Bà em có một... (Text continues with a letter or poem)

Advertisement for 'Giac-Si Linh-Tu' medicine, including text and a small illustration of a person.

Chị Lê-Thu yêu cầu của em, em vẫn nhận được thơ từ chị... (Text continues with a letter or poem)

Bà Perreux đã hiến tặng cho tôi... (Text continues with a letter or poem)

Bà em có một... (Text continues with a letter or poem)

Bà em có một... (Text continues with a letter or poem)

Advertisement for 'Bát ngọ' medicine, including text and a small illustration of a person.

